

**Teisipäev, 20. oktoobri 2009**

- 06 06 02 01 - Transpordialane uurimistegevus (kaasa arvatud lennundus);
- 06 06 02 03 - SESARi ühisettevõtte;
- 06 06 05 02 - EÜ kuuenda raamprogrammi (2003–2006) lõpuleviimine;
- 07 03 07 - „LIFE+” (keskkonnakaitse rahastamisvahend - 2007–2013)
- 08 02 01 - Koostöö - Tervishoid;
- 08 07 02 - Koostöö - Transport - Ühisettevõtte Clean Sky;
- 08 10 01 - Ideed;
- 11 06 01 - Kalanduse Arendusrahastu lõpuleviimine - Eesmärk 1 (2000–2006); ja
- 11 06 04 - Kalanduse Arendusrahastu lõpuleviimine - Väljaspool eesmärgi 1 sihtpiirkonda (2000–2006);

B. arvestades, et paranduseelarve nr 9/2009 projekti eesmärk on ametlikult korrigeerida 2009. aasta eelarvet,

1. võtab teadmiseks paranduseelarve nr 9/2009 esialgse projekti, mis on viies üksnes ELi solidaarsusfondile pühendatud paranduseelarve ja mis vastab 17. juuli 2008. aasta lepituskohtumisel vastu võetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu ühisdeklaratsioonis esitatud nõudmisele;
2. kiidab paranduseelarve nr 9/2009 projekti muutmata kujul heaks;
3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja komisjonile.

---

## **Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtt (Saksamaa)**

P7\_TA(2009)0049

**Eelarvekomisjon PE428.043 Euroopa Parlamendi 20. oktoobri 2009. aasta resolutsioon ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, mis käsitleb Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmist vastavalt eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelise 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 28 (KOM(2009)0423 – C7-0113/2009 – 2009/2078(BUD))**

(2010/C 265 E/28)

*Euroopa Parlament,*

— võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2009)0423 – C7-0113/2009);

— võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta <sup>(1)</sup>, eriti selle punkti 28;

<sup>(1)</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

Teisipäev, 20. oktoobri 2009

- võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta (edaspidi „EGFi määrus”) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit ning tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni arvamust (A7-0022/2009),
- A. arvestades, et Euroopa Liit on loonud asjakohased õigusnormid ja eelarvemenetlused, et anda täiendavat abi töötajatele, kes kannatavad maailmakaubanduses toimunud oluliste struktuurimuutuste tagajärgede tõttu, ning aidata neil uuesti tööturule integreeruda;
- B. arvestades, et koondatud töötajatele antav Euroopa Liidu rahaline abi peaks olema dünaamiline ning see tuleks teha kättesaadavaks võimalikult kiiresti ja tõhusalt vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisdeklaratsioonile, mis võeti vastu 17. juulil 2008. aastal toimunud lepituskohtumisel, ning võttes fondi kasutuselevõtmise üle otsustamisel nõuetekohaselt arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet;
- C. arvestades, et Saksamaa esitas 6. veebruaril 2009 taotluse fondi kasutuselevõtmiseks koondamiste tõttu telekommunikatsioonisektoris seoses Bochumis Nokia GmbHst koondatud töötajatega <sup>(2)</sup>, ja taotlus vastab EFG määruse kohaselt sätestatud abikõlblikkuse kriteeriumidele,
1. palub asjaomastel institutsioonidel teha vajalikke jõupingutusi Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi (EGF) kasutuselevõtmise kiirendamiseks;
  2. rõhutab, et Euroopa Liit peaks kasutama ülemaailmse majandus- ja finantskriisi tagajärgedega tegelemiseks kõiki tema käsutuses olevaid vahendeid; märgib seoses sellega, et fond võib etendada koondatud töötajate tööturule uuesti integreerimisel üliolulist rolli;
  3. tuletab meelde, et fondi maksete assigneeringute kasutuselevõtmine ei tohiks ohustada Euroopa Sotsiaalfondi rahastamist; väljendab teatavaid kahtlusi, kas on tagatud vastastikune täiendus teiste olemasolevate vahenditega, näiteks Euroopa Sotsiaalfondiga;
  4. kavatseb hinnata fondi toimimist ja lisandväärtust 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe alusel loodud programmide ja mitmesuguste vahendite üldise hindamise raames mitmeaastase finantsraamistiku 2007–2013 eelarve läbivaatamise käigus;
  5. kiidab käesolevale resolutsioonile lisatud otsuse heaks;
  6. teeb presidendile ülesandeks kirjutada koos nõukogu eesistujaga otsusele alla ja korraldada selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
  7. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon koos selle lisaga nõukogule ja komisjonile.

---

<sup>(1)</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

<sup>(2)</sup> EGF/2009/002 DE / Nokia.

Teisipäev, 20. oktoobri 2009

LISA

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS

**Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt eelarvedistsipliini ja usaldusväärset finantsjuhtimist käsitleva Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahelise 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 28**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle punkti 28,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond“) asutati selleks, et osutada täiendavat abi koondatud töötajatele, kes kannatavad maailma kaubanduse struktuurimuutuste tagajärgede tõttu, ja aidata neil uuesti integreeruda tööturule.
- (2) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.
- (3) Saksamaa esitas 6. veebruaril 2009 taotluse fondi kasutuselevõtmiseks seoses Nokia GmbHst koondatud töötajatega. Kuna taotlus vastab rahalise toetuse määramise nõuetele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 10, teeb komisjon ettepaneku eraldada 5 553 850 eurot.
- (4) Seetõttu tuleks võtta kasutusele fondi vahendid, et nendest anda Saksamaa taotluse põhjal rahalist toetust,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

### Artikkel 1

Euroopa Liidu 2009. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 5 553 850 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

<sup>(1)</sup> ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

---

Teisipäev, 20. oktoobri 2009

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

*Euroopa Parlamendi nimel  
president*

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

---